Zeitschrift: Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique

Herausgeber: Société fribourgeoise d'éducation

Band: 17 (1888)

Heft: 4

Artikel: La signification du mot "Uechtland"

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1039934

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Or, le livre que nous annonçons constitue une heureuse exception. L'auteur reproduit d'abord le texte d'un morceau choisi, puis il adresse une foule de questions au sujet du genre, des parties et des qualités du morceau choisi, concernant les mots (synonymes, homonymes, périphrases) et concernant les règles grammaticales qui trouvent leurs applications dans ce texte. M. Breyre a suivi à peu près la même marche que les Frères dans leur méthode analytique de style.

Un professeur peut retirer de grands fruits de ce livre, pour les matières qu'il y puisera autant que par la méthode rationnelle à laquelle il pourra se former pour l'appliquer à d'autres morceaux.

M. Breyre a publié sous le titre de *Courtes réponses* une partie du maître avec toutes les réponses aux questions contenues dans l'ouvrage précédent. Ce dernier ouvrage est naturellement réservé aux maîtres.

R. H.

IX

La rédaction a l'école primaire, enseignée au moyen d'exercices pratiques de lectures, d'élocutions et d'invention, par F. Braeunig et E. Marty. Paris. Ch. Delagrave, 15, rue Soufflot, 260 pages, prix 1 fr. 50.

Cet ouvrage comprend trois séries d'exercices, classés d'après la méthode réputée la meilleure : 1° Morceaux choisis; 2° Rédactions au moyen de questionnaires et de sommaires; 3° Rédactions à faire d'après des gravures.

Les morceaux choisis permettent des exercices faciles et agréables pour les commençants : ce sont des scènes enfantines, des fables, des tableaux de choses en général connues et aimées, comme la ferme, le chien, la pâquerette, les confitures, etc.

Le procédé des rédactions d'après des questionnaires mérite une attention spéciale : quoiqu'il ne soit pas nouveau, il n'est peut-être pas assez connu. Employé fréquemment avec les élèves du cours moyen, il les aide à trouver dans leur esprit des idées qu'aucun autre moyen n'aurait fait jaillir, et les accoutume à classer ces idées avec suite et méthode. Au premier abord, ces questions peuvent paraître gênantes; elles demandent même de la part du maître une préparation intelligente, afin que les réponses ne forment pas une suite de phrases disparates, mais qu'elles soient liées entre elles et découlent naturellement l'une de l'autre. Le manuel que nous avons sous les yeux peut servir de modèle ; les résultats ne tarderont pas à prouver les avantages de ce procédé.

L'emploi des gravures dans l'enseignement du style est aussi une heureuse innovation qui tend à se généraliser. C'est l'exercice le plus propre à développer l'esprit d'observation et le goût du beau, à condition toutefois que les gravures soient bien faites et ne présentent pas des sujets insignifiants. Sous ce rapport, l'ouvrage de MM. Braeunig et Marty offre un meilleur choix que la plupart des manuels de ce genre qui nous viennent de la France.

LA SIGNIFICATION DU MOT " UECHTLAND "

On sait qu'en général on explique aux enfants de nos écoles que ce nom signifie pays inculte, stérile, désert. D'après M. le prof. Dr Vetter, à Berne, cette interprétation n'est pas exacte du tout.

Il est presque certain que le duc Berthold V, de Zähringen, le fondateur de Berne, a choisi le nom de Berne en souvenir de l'ancienne Verona ou Berne. Pour le lecteur français, il faut rappeler ici que Théodoric-le-Grand, roi des Ostrogoths, est appelé par les légendes allemandes du moyen âge *Dietrich von Bern;* Verona et Berne étaient donc le même nom au moyen âge. De plus, le Margraviat de Verona appartenait autrefois à la famille des Zähringen et Berthold voulait sans doute faire revivre ce souvenir en donnant le nom de Berne à la nouvelle ville. (V. *Berner Taschenbuch,* 1880.)

Pour la distinguer de sa sœur aînée *Welsch-Bern* ou Verona, on appela la nouvelle ville *Bern im Uechtland.*

Qu'est-ce que cet Uechtland? Le prof. Dr Vetter fait dériver ce nom du mot vieil allemand *uhte, uohta,* qui signifiait aube, crépuscule du matin, pointe du jour. Plus tard, ce mot a reçu la signification de pâturage, signification qui paraît très bien choisie pour la contrée entre le Jura et les Alpes.

Admettons donc l'étymologie de *Morgenfrühe,* la pointe du jour; alors Uechtland signifie simplement orient, pays oriental, c'est-à-dire la partie orientale de la Bourgogne, ce que la contrée entre l'Aar et la Sarine était réellement lorsque l'Aar formait encore la limite entre la Bourgogne et l'Allémanie. K.

(D'après l'*Intelligenzblatt* de Berne.)

Travaux manuels

Nous sommes heureux d'apprendre à nos lecteurs que le IVe cours de travaux manuels pour les instituteurs suisses aura lieu cette année à Fribourg. Il durera environ un mois. Le Comité de la Société suisse pour la propagation de l'enseignement des travaux manuels aura une séance au bâtiment de la Chancellerie, le lundi, 16 avril prochain, afin de fixer tout ce qui concerne le cours pour lequel l'appui de la Confédération est déjà assuré. Le prochain numéro du *Bulletin* contiendra des renseignements plus précis, ainsi qu'un rapport sur le cours de travaux manuels de Zurich en 1887. GENOUD.

CORRESPONDANCES

I

Lausanne, 20 février 1888.

Monsieur le Rédacteur,

Comme je vous l'annonçais en octobre dernier, la Société pédagogique vaudoise est appelée à étudier la question de la *formation du*